ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
ZA : Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za.
BR : Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05 - Rua Pascoal País, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo-SP. CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376.
UA: Імпортер (Виробник): ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Дане підприємство приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, експлуатаційне та гарантійне обслуговування Імпортер: ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А

ADEO key : 88035357
CCQS Certification Services Limited (2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin 15 D15 AKK1 - Ireland.
Made in China / País de Origem: China / Виготовлено в Китаї.

CE 2834

| | |
|---|---|
| Towards the face | FR Orientation du montage du filtre<br>ES Orientación de montaje del filtro<br>PT Orientação da montagem do filtro<br>IT Orientamento del montaggio del filtro<br>BR Orientação de montagem do filtro<br>EL Προσανατολισμός τοποθέτησης φίλτρου<br>PL Orientacja montażu filtra<br>BG Ориентация монтажу филтъра<br>RO Orientarea de montare a filtrului<br>DE Montagerichtung van het filter<br>EN Filter mounting orientation |
| <50% | FR Humidité relative de stockage<br>ES Humedad relativa de almacenamiento<br>PT Humidade relativa de armazenamento<br>IT Umidità relativa di stoccaggio<br>BR Umidade relativa de armazenamento<br>EL Σχετική υγρασία αποθήκευσης<br>PL Wilgotność względna przechowywania<br>BG Относителна влажност при съхранение<br>RO Umiditate relativă de depozitare<br>DE Relatieve vochtigheid bij opslag<br>EN Storage relative humidity |
| -20°c +40°c | FR Plage de température de stockage<br>ES Temperatura de almacenamiento, rango<br>PT Intervalo de temperaturas de armazenamento<br>IT Fascia di temperatura di conservazione<br>BR Variação de temperatura de armazenamento<br>EL Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης<br>PL Zakres temperatur przechowywania<br>BG Диапазон температури за съхранение<br>RO Interval de temperatură pentru depozitare<br>DE Temperatuurbereik bij opslag<br>EN Storage temperature range |
| | FR Filtres doubles nécessaires<br>ES Se necesitan dos filtros<br>PT São necessários filtros duplos<br>IT Sono necessari doppi filtri<br>BR Filtros duplos requeridos<br>EL Απαιτούνται διπλά φίλτρα<br>PL Wymagane podwójne filtry<br>BG Необходими са двойни филтри<br>RO Sunt necesare filtre duble<br>DE Dubbele filters vereist<br>EN Double filters required |
| | FR Date d'expiration<br>ES Fecha de caducidad<br>PT Data de validade<br>IT Data di scadenza<br>BR Data de validade<br>EL Ημερομηνία λήξης<br>PL Data ważności<br>BG Термин на годност<br>RO Data expirării<br>DE Vervaldatum<br>EN Expiry date |
| | FR Date de production<br>ES Fecha de producción<br>PT Data de produção<br>IT Data di fabbricazione<br>BR Data de fabricação<br>EL Ημερομηνία παραγωγής<br>PL Data produkcji<br>BG Дата на производство<br>RO Data fabricației<br>DE Productiedatum<br>EN Production date |
| | FR Manuel d'utilisation<br>ES Manual de instrucciones<br>PT Manual de instruções<br>IT Manual do usuário<br>BR Manual de instruções<br>EL Εγχειρίδιο χρήσης<br>PL Instrukcja obsługi<br>BG Инструкция за експлоатация<br>RO Manual de instrucțiuni<br>DE Gebruiksaanwijzing<br>EN Instruction manual |

CE 2834

FR Symbole de conformité avec le règlement (UE) 2016/425
ES Símbolo de cumplimiento del Reglamento UE 2016/425
PT Símbolo de conformidade com o Regula-mento UE 2016/425
IT Simbolo di conformità al Regolamento UE 2016/425
BR Símbolo de conformidade com o Regula-mento da UE 2016/425
EL Σύμβολο για τη συμμόρφωση με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425
PL Symbol zgodności z rozporządzeniem UE 2016/425
BG Знак за съответствие с регламент ЕС 2016/425
RO Simbol pentru conformitate cu regula-mentul UE 2016/425
DE Symbool voor naleving van EU-veroorde-ning 2016/425
EN Symbol for compliance with EU regulation 2016/425

## FR DESCRIPTION / EMPLOI

Jeu de 2 cartouches A1P2 R pour demi-masques DEXTER
Ces filtres répondent aux exigences de la norme EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Ces filtres sont un dispositif de filtration pour la protection respiratoire uniquement en combinaison avec un demi-masque filtrant 88035354-M. Ces filtres ne doivent pas être utilisés seuls. Matériau : charbon actif, ABS. L'utilisation de ce produit en présence de flammes nues ou de projections de métal liquide peut présenter des dangers importants, car les filtres contiennent du charbon actif peuvent s'enflammer, provoquant ainsi la libération de niveaux élevés de substances toxiques. Le produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425. En plus de ces instructions, veuillez lire attentivement les instructions concernant le demi-masque correspondant et les filtres à gaz
**Avertissement**
- Évitez d'utiliser ce produit dans des environnements exposés à des atmosphères explosives. Évitez d'utiliser ce produit dans des environnements où la qualité de l'air est inconnue ou représente un risque pour la santé. Évitez d'utiliser ce produit dans des atmosphères présentant une faible teneur en oxygène (inférieure à 19 %) ou une teneur élevée en oxygène (supérieure à 25 %). Ne pas utiliser ce filtre dans de l'air enrichi en oxygène. Il devient dangereux lorsque la concentration augmente. Il n'y a pas de limite précise, même quelques pour cent de plus augmentent le danger. Les incendies dans une atmosphère enrichie en oxygène démarrent facilement avec des étincelles électrostatiques et sont très intenses. Ne pas modifier ce filtre. Assurez-vous de porter le masque en continu pendant toute la période d'exposition à l'atmosphère contaminée. Assurez-vous que le port du masque n'est pas entravé par le port d'autres équipements de protection. Si vous éprouvez des difficultés respiratoires, des étourdissements, ou si vous perdez le sens du goût ou de l'odorat, quittez immédiatement le lieu de travail. Ce produit ne renferme aucune substance réputée allergène, toutefois, en cas de sensibilité cutanée, il est possible que le contact avec la peau de l'utilisateur déclenche une réaction. La classification des filtres à gaz ne reflète pas la performance effective du dispositif dans des conditions de travail réelles, et elle n'est pas reliée aux limites d'exposition professionnelle existantes. Le temps de perforation minimal fait référence exclusivement à des tests effectués en laboratoire dans des conditions standardisées. Cela ne constitue pas une indication de la durée d'utilisation potentielle dans des conditions réelles. Selon les conditions d'utilisation, les périodes d'utilisation possibles peuvent varier par rapport aux durées de perforation établies conformément à ce document.
**Applications**
1 filtre gauche et 1 filtre droit doivent être utilisés avec un demi-masque. Aligner les 3 points convexes du filtre à gaz avec les 3 points convexes du demi-masque, tournez le filtre de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez le filtre.

| Type de filtre | Couleur | Signification |
|---|---|---|
| A | Marron | Filtre de protection contre les gaz et vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65 °C |
| B | Gris | Filtre de protection contre les gaz et vapeurs inorganiques (à l'exception du monoxyde de carbone) |
| E | Jaune | Filtre de protection contre l'anhydride sulfureux et autres gaz et vapeurs acides |
| K | Vert | Filtre de protection contre l'ammoniac et les dérivés d'amines organiques |
| P | Blanc | Filtre à particules |
| R | / | Filtres réutilisables, destinés à être utilisés plusieurs fois |
| NR | / | Filtres non réutilisables |
| D | / | Filtres à colmatage facultatif |

| Classe de filtre à gaz | Signification |
|---|---|
| 1 | Faible capacité d'absorption |
| 2 | Capacité d'absorption moyenne |
| 3 | Capacité d'absorption élevée |

| Particle filter class | Signification |
|---|---|
| P1 | Faible efficacité (pénétration inférieure à 20 %) |
| P2 | Efficacité moyenne (taux de pénétration inférieur à 6 %) |
| P3 | Haute efficacité (pénétration inférieure à 0,05 %) |

| Type et classe de filtre à gaz | Gaz d'essai | Temps de panne minimal (min) (dans les conditions d'essai) |
|---|---|---|
| A1 | Cyclohexane (C6H12) | 70 |
| B1 | Chlore (Cl2)<br>Sulfure d'hydrogène (H2S)<br>Cyanure d'hydrogène (HCN) | 20<br>40<br>25 |
| E1 | Dioxyde de soufre (SO2) | 20 |
| K1 | Ammoniac (NH3) | 50 |
| A2 | Cyclohexane (C6H12) | 35 |

La protection offerte par les filtres de classes 2 et 3 englobe également la protection offerte par le filtre correspondant des classes inférieures.
**Instructions pour la vérification du joint d'étanchéité de l'utilisateur en cas de pression positive ou négative :**
- Si vous ne parvenez pas à obtenir un ajustement correct, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée.
- Ne pas utiliser avec une barbe ou d'autres poils du visage ou d'autres conditions qui empêchent le contact direct entre le visage et le joint facial du respirateur.
**1). Vérification de la pression positive**

Placez la paume de votre main sur le couvercle de la soupape d'expiration et expirez doucement. Si le masque est légèrement bombé et qu'aucune fuite d'air n'est détectée entre votre visage et le masque, une pression positive a été établie. et le masque, l'ajustement est correct. Si une fuite d'air au niveau du visage est détectée, repositionnez le respirateur sur votre visage et/ou réajustez la tension des sangles élastiques afin d'éliminer la fuite.
des sangles élastiques pour éliminer la fuite. Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement correct, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. zone contaminée.
**2). Vérification de la pression négative**
Placez les paumes de vos mains pour couvrir la face du filtre afin de restreindre le flux d'air. Inspirez doucement. Si vous sentez que le masque s'affaisse légèrement et qu'il se rapproche de votre visage sans qu'il n'y ait de fuites entre le visage et le masque, l'ajustement est correct.

Si une fuite d'air entre le visage et le masque est détectée, repositionnez le respirateur sur le visage et/ou réajustez la tension des sangles élastiques pour éliminer la fuite d'air.
Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le masque soit bien ajusté. Si vous ne pouvez ne parvenez pas à obtenir un ajustement correct, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée.

**Remplacement des filtres**
Pour retirer un filtre usagé, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, un par un.
Jeter le filtre.
Pour remonter un nouveau filtre sur le demi-masque, procédez à l'inverse : placez le filtre devant la vanne et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
La durée d'utilisation d'un filtre est influencée par divers éléments, tels que les conditions environnementales, les habitudes de respiration, la capacité de filtration et la concentration de contaminants dans l'air.
Il offre une protection suffisante pendant toute sa durée de vie. Il n'existe pas de pièces de rechange pour le masque.
Seuls les filtres peuvent être remplacés. Filtres compatibles avec ce demi-masque : 88035354-M.
Lors de la sélection des filtres, il est crucial de prêter une attention particulière aux substances hautement toxiques et aux environnements présentant une concentration élevée.

**Nettoyage et entretien**
Ne pas nettoyer ou désinfecter les filtres. Le demi-masque doit être nettoyé et désinfecté régulièrement. Pour un nettoyage correct, le demi-masque peut être démonté en retirant les filtres, les sangles et ficelles. Il peut être nettoyé avec de l'eau, du savon et une brosse douce. Avec un entretien adéquat, le masque peut être utilisé jusqu'à 3 ans. La durée de vie réelle du produit dépend des conditions d'utilisation et des produits auxquels il est exposé.
**Stockage et transport**
Le produit doit être stocké et transporté à l'abri de la lumière directe du soleil, à une température comprise entre -20 °C et +40 °C, dans son emballage d'origine et en le préservant de tout dommage physique. Les filtres qui ne sont pas stockés dans ces conditions peuvent avoir une durée de conservation réduite. Les filtres doivent être éliminés lorsqu'ils atteignent leur date de péremption.
**Déclaration UE de conformité**
Consultable sur www.ppe-dexter.com

## ES DENOMINACIÓN/USO

Juego de 2 cartuchos A1P2 R para semimáscaras DEXTER
Estos filtros cumplen los requisitos de la norma EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Estos filtros son un dispositivo de filtración para protección respiratoria sólo en combinación con un filtro de media máscara 88035354-M. Estos filtros no deben utilizarse solos. Material: carbón activo, ABS. El uso de este producto con llamas o gotas de metal líquido puede causar graves riesgos debido a la ignición de los filtros que contienen carbón, lo que puede generar niveles elevados de sustancias tóxicas. Cumple con los requisitos del reglamento (UE) 2016/425. Además de estas instrucciones, lea atentamente las instrucciones de la media máscara correspondiente y de los filtros de gas.
**Advertencia**
- No utilice este producto en una atmósfera explosiva. No utilice este producto en lugares en los que se desconozca la calidad del aire y/o que presenten un riesgo para la salud. No utilice este producto ni en atmósferas con oxígeno reducido (menos del 19 %) ni en atmósferas enriquecidas con oxígeno (más del 25 %). No utilice este filtro en aire enriquecido con oxígeno. Se vuelve peligroso cuando la concentración aumenta. No existe un límite claro, incluso un pequeño porcentaje más aumenta el peligro. Los incendios en atmósfera enriquecida con oxígeno se inician fácilmente con chispas electrostáticas y son muy intensos. No altere el filtro ni lo utilice indebidamente. He використовуйте цей фільтр у збагаченому киснем повітрі. Він стає небезпечним, коли його концентрація збільшується. Не існує різкої межі, навіть на кілька відсотків більше збільшує небезпеку. Пожежі в атмосфері, збагаченій киснем, легко спалахують від електростатичних іскор і є дуже інтенсивними. Не змінюйте і не використовуйте цей фільтр не за призначенням. Асеґурее de llevar puesta la máscara durante todo el tiempo que permanezca en la atmósfera contaminada. Asegúrese de que el uso de la máscara no se ve afectado por la utilización de otros equipos de protección. Abandone inmediatamente el lugar de trabajo si nota que tiene dificultad para respirar, mareos o si siente un sabor u olor característico. Este producto no contiene sustancias identificadas como alergénicas, pero el contacto con la piel del usuario puede provocar una reacción en caso de sensibilidad. La clasificación de los filtros de gas no es representativa del rendimiento del dispositivo en las condiciones reales del lugar de trabajo y no está relacionada con los límites de exposición profesional existentes. El tiempo mínimo de penetración se refiere solamente a las pruebas realizadas en laboratorio en condiciones normalizadas. No se trata de una indicación de la posible duración del uso en condiciones prácticas. Dependiendo de las condiciones de uso, el tiempo de utilización posible puede variar, más o menos, con respecto a los tiempos de ruptura determinados de acuerdo con este documento
**Aplicaciones**
Con una media máscara se deben utilizar 1 filtro izquierdo y 1 filtro derecho. Alinee los 3 puntos cóncavos del filtro de gas con los 3 puntos convexos de la media máscara, gire el 90° en el sentido de las agujas del reloj y fije el filtro.

| Tipo de filtro | Color | Significado |
|---|---|---|
| A | Marrón | Filtro de protección frente a gases y vapores orgánicos con un punto de ebullición superior a 65 °C |
| B | Gris | Filtro de protección frente a gases y vapores inorgánicos (excepto monóxido de carbono) |
| E | Amarillo | Filtro de protección frente al dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos) |
| K | Verde | Filtro de protección frente al amoniaco y los derivados orgánicos de la amina |
| P | Blanco | Filtro de partículas |
| R | / | Filtros reutilizables, para usar más de una vez |
| NR | / | Filtros no reutilizables |
| D | / | Filtros con requisitos opcionales de obstrucción |

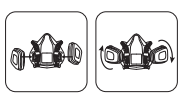
| Clase de filtro de gas | Significado |
|---|---|
| 1 | Capacidad de absorción baja |
| 2 | Capacidad de absorción media |
| 3 | Capacidad de absorción alta |

| Particle filter class | Significado |
|---|---|
| P1 | Baja eficacia (penetración inferior al 20 %) |
| P2 | Media eficacia (penetración inferior al 6 %) |
| P3 | Alta eficacia (penetración inferior al 0,05 %) |

| Tipo y clase de filtro de gas | Gas de ensayo | Tiempo mínimo de avería (min) (en condiciones de prueba) |
|---|---|---|
| A1 | Ciclohexano (C6H12) | 70 |
| B1 | Cloro (Cl2)<br>Ácido sulfhídrico (H2S)<br>Cianuro de hidrógeno (HCN) | 20<br>40<br>25 |
| E1 | Dióxido de azufre (SO2) | 20 |
| K1 | Amoniaco (NH3) | 50 |
| A2 | Ciclohexano (C6H12) | 35 |

La protección proporcionada por los filtros de clase 2 y 3 incluye la protección ofrecida por el filtro correspondiente de la clase o clases inferiores
**Instrucciones para la comprobación de la estanqueidad del usuario a presión positiva y negativa:**
- Si no puede conseguir un ajuste adecuado, NO entre en la zona contaminada.
- No utilizar con barba u otro vello facial u otras condiciones que impidan el contacto directo entre la cara y el sello facial del respirador.
**1). Comprobación de la presión positiva**

Coloque la palma de la mano sobre la tapa de la válvula de exhalación y exhale suavemente. Si la mascarilla facial se abomba ligeramente y no se detectan fugas de aire entre su cara y la mascarilla facial, se ha obtenido un ajuste adecuado. Si se detectan fugas de aire facial, vuelva a colocarse la mascarilla en la cara y/o reajuste la tensión de las correas elásticas para eliminar la fuga. Repita los pasos anteriores hasta obtener un apretado. Si no puede lograr un ajuste adecuado, NO ingrese al área contaminada.
**2). Comprobación de la presión negativa**
Coloque las palmas de las manos para cubrir la cara del filtro para restringir el flujo de aire.

Inhale suavemente. Si siente que la mascarilla facial se contrae ligeramente y se acerca a su cara sin que haya fugas entre la cara y la mascarilla facial, significa que la presión negativa es la adecuada.
cara sin fugas entre la cara y la máscara, se ha obtenido un ajuste adecuado.
adecuado. Si se detectan fugas de aire entre la cara y la mascarilla, vuelva a colocar la mascarilla en la cara y/o reajuste la tensión de la correa.
cara y/o reajuste la tensión de las correas elásticas para eliminar la fuga de aire.
Repita los pasos anteriores hasta obtener una mascarilla ajustada. Si no puede
ajuste adecuado, NO entre en la zona contaminada.
**Sustitución de filtros**
Para retirar un filtro utilizado, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj, uno a la vez.
Deseche el filtro.
Para volver a colocar un filtro nuevo en la media máscara, haga lo contrario: coloque el filtro delante de la válvula y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.
La vida útil de un filtro depende de muchos factores, entre los que se incluyen las condiciones ambientales, los patrones de respiración, la capacidad de filtración y la cantidad de contaminantes presentes en el aire.
Proporciona una protección suficiente durante toda su vida útil.
No hay piezas de repuesto para la máscara.
Solamente se pueden sustituir los filtros.
Filtros compatibles con esta media máscara: 88035354-M.
A la hora de elegir los filtros, se debe prestar especial atención a las sustancias muy tóxicas y a los entornos con altas concentraciones.

**Limpieza y mantenimiento**
No limpie ni desinfecte los filtros. La media máscara debe limpiarse y desinfectarse con regularidad. Para limpiarla correctamente, la media máscara puede desmontarse retirando los filtros, las correas y el arnés. Se puede limpiar con agua, jabón y un cepillo suave. Con un mantenimiento adecuado, la máscara puede utilizarse hasta 3 años. La vida útil real del producto dependerá de las condiciones de uso y de los productos a los que esté expuesto.
**Almacenamiento y transporte**
El producto debe almacenarse y transportarse protegido de la luz solar directa, a una temperatura comprendida entre -20 °C y +40 °C, en su envase original y protegido de daños físicos. Los filtros que no se almacenen bajo estas condiciones pueden tener una vida útil menor. Los filtros deben desecharse al alcanzar la fecha de caducidad.
**Declaración UE de conformidad**
Está disponible en www.ppe-dexter.com

## PT DESIGNAÇÃO/ UTILIZAÇÃO

Conjunto de 2 cartuchos A1P2 R para meias-máscaras DEXTER
Estes filtros cumprem os requisitos da norma EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Estes filtros são um dispositivo de filtragem para proteção respiratória apenas em combinação com um filtro de meia máscara 88035354-M.
Estes filtros não devem ser utilizados isoladamente.Material: Carbono Ativado, Acrilonitrila Butadieno Estireno (ABS. A utilização deste produto com chamas abertas ou gotículas de metal líquido pode causar riscos graves devido à ignição dos filtros que contêm carvão e que podem gerar níveis elevados de substâncias tóxicas. Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. Para além destas instruções, leia atentamente as instruções relativas à meia-máscara associada e aos filtros de gás.
**Advertência**
- Não utilize este produto numa atmosfera explosiva. Não utilize este produto em locais onde a qualidade do ar seja desconhecida e/ou apresente um risco para a saúde.Não utilizar este produto em atmosferas com oxigênio reduzido (menos de 19%) e atmosferas enriquecidas em oxigênio (mais de 25%). Não utilizar este filtro em ar enriquecido com oxigênio. Torna-se perigoso quando a concentração aumenta. Não existe um limite preciso, mesmo que uma pequena percentagem aumente o perigo. Os incêndios em atmosfera enriquecida com oxigênio começam facilmente com faíscas eletrostáticas e são muito intensos. Não alterare o utilizzare in modo improprio questo filtro. Gebruik dit filter niet in met zuurstof verrijkte lucht. Het wordt gevaarlijk als de concentratie toeneemt. Er is geen scherpe grens, zelfs een paar procent meer vergroot het gevaar. Branden in een met zuurstof verrijkte atmosfeer beginnen gemakkelijk met elektrostatische vonken en zijn zeer intens.
Wijzig het misbruik niet en maak geen misbruik van dit filter. Assicurarsi di indossare la maschera per tutto il tempo in cui ci si trova nell'atmosfera contaminata. Assicurarsi che l'uso della maschera non sia disturbato dall'uso di altri dispositivi di protezione. Lasciare immediatamente il luogo di lavoro se si avverte difficoltà a respirare, vertigini o se si avverte un sapore o un odore caratteristico. Questo prodotto non contiene sostanze notoriamente allergeniche, tuttavia il contatto con la pelle dell'utilizzatore può causare una reazione in caso di sensibilità. La classificazione dei filtri antigas non è rappresentativa delle prestazioni del dispositivo nelle reali condizioni di lavoro e non è correlata ai limiti di esposizione professionale esistenti. Il tempo minimo di penetrazione si riferisce solo a test di laboratorio condotti in condizioni standardizzate. Non è un'indicazione della possibile durata di utilizzo in condizioni pratiche. A seconda delle condizioni d'uso, i possibili tempi d'uso possono differire, in più o in meno, dai tempi di penetrazione determinati in conformità a questo documento
**Aplicações**
1 filtro esquerdo e 1 direito devem ser utilizados com uma meia-máscara. Alinhar os 3 pontos côncavos do filtro de gás com os 3 pontos convexos da meia-máscara, rodar o filtro 90° no sentido dos ponteiros do relógio e fixar o filtro.

| Tipo de filtro | Cor | Significado |
|---|---|---|
| A | Castanho | Filtro para proteção contra gases orgânicos e vapores com um ponto de ebulição superior a 65°C |
| B | Cinza | Filtro para proteção contra gases inorgânicos e vapores (exceto monóxido de carbono) |
| E | Amarelo | Filtro para proteção contra o dióxido de enxofre e outros gases ácidos e vapores |
| K | Verde | Filtro para proteção contra amoníaco e derivados de aminas orgânicas |
| P | Branco | Filtro de partículas |
| R | / | Filtros reutilizáveis, destinados a serem utilizados mais do que uma vez |
| NR | / | Filtros não reutilizáveis |
| D | / | Filtros com requisitos de obstrução opcionais |

| Classe de filtro de gás | Significado |
|---|---|
| 1 | Baixa capacidade de absorção |
| 2 | Capacidade de absorção média |
| 3 | Elevada capacidade de absorção |

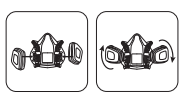
| Particle filter class | Significado |
|---|---|
| P1 | Baixa eficiência (penetração inferior a 20%) |
| P2 | Eficácia média (penetração inferior a 6%) |
| P3 | Elevada eficiência (penetração inferior a 0,05%) |

| Tipo e classe do filtro de gás | Gás de teste | Tempo mínimo de paragem (min.) (em condições de ensaio) |
|---|---|---|
| A1 | Ciclo-hexano (C6H12) | 70 |
| B1 | Dicloro (Cl2)<br>Sulfureto de hidrogênio (H2S)<br>Cianeto de hidrogênio (HCN) | 20<br>40<br>25 |
| E1 | Dióxido de enxofre (SO2) | 20 |
| K1 | Amoníaco (NH3) | 50 |
| A2 | Ciclo-hexano (C6H12) | 35 |

A proteção fornecida pelos filtros das classes 2 e 3 inclui a proteção fornecida pelo filtro correspondente da classe ou classes inferiores
**Instruções para verificações de vedação do usuário com pressão positiva e negativa:**
- Se não conseguir um ajuste adequado, NÃO entre na área contaminada.
- Não use com barba ou outros pelos faciais ou outras condições que impeçam o contato direto entre o rosto e a vedação facial do respirador.
**1). Verificação de pressão positiva**

Coloque a palma da mão sobre a tampa da válvula de exhalação e expire suavemente.
Se a peça facial ficar ligeiramente saliente e não forem detectadas fugas de ar entre o seu rosto e a peça facial, foi obtido um ajuste adequado.
Se for detectado vazamento de ar no selo facial, reposicione o respirador no rosto e/ou reajuste a tensão das tiras elásticas para eliminar o vazamento.
Repita as etapas acima até obter uma vedação facial firme. Se você não conseguir um ajuste adequado, NÃO entre na área contaminada.
**2). Verificação de pressão negativa**
Coloque as palmas das mãos para cobrir a face do filtro para restringir o fluxo de ar.

Inspire suavemente. Se você sentir que a peça facial se dobra ligeiramente e se aproxima do rosto, sem vazamentos entre a face e a peça facial, foi obtido um ajuste adequado. Se for detectado vazamento de ar no selo facial, reposicione o respirador no rosto e/ou reajuste a tensão das tiras elásticas para eliminar o vazamento de ar.
Repita as etapas acima até obter uma vedação facial firme. Se você não conseguir um ajuste adequado, NÃO entre na área contaminada.»

**Substituição de filtros**
Para retirar um filtro usado, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, um de cada vez.
Deite fora o filtro.
Para voltar a colocar um novo filtro na meia-máscara, faça o inverso: coloque o filtro em frente da válvula e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.
A vida útil de um filtro depende de muitos fatores, incluindo as condições ambientais, os padrões de respiração, a capacidade de filtragem e a quantidade de contaminantes no ar.
Proporciona uma proteção suficiente durante toda a sua vida útil.
Não existem peças de substituição para a máscara.
Apenas os filtros podem ser substituídos.
Filtros compatíveis com esta meia-máscara: 88035354-M.
Deve ser dada especial atenção às substâncias altamente tóxicas e a ambientes de elevada concentração ao selecionar o(s) filtro(s).

**Limpeza e manutenção**
Não limpe ou desinfete os filtros. A meia-máscara deve ser limpa e desinfetada regularmente. Para uma limpeza adequada, a meia-máscara pode ser desmontada, retirando os filtros, as correias e o arnês. Pode ser limpa com água, sabão e uma escova macia. Com uma manutenção adequada, a máscara pode ser utilizada até 3 anos. A vida útil efetiva do produto depende das condições de utilização e dos produtos a que está exposto.
**Armazenamento e transporte**
O produto deve ser armazenado e transportado ao abrigo da luz solar direta, a uma temperatura entre -20°C e +40°C, na sua embalagem original e protegido contra danos físicos. Os filtros não armazenados nestas condições podem ter um prazo de validade reduzido.Os filtros devem ser eliminados quando atingirem o seu prazo de validade.
**Declaração de Conformidade UE**
Disponível em www.ppe-dexter.com

## IT DESIGNAZIONE/ USO

Set di 2 cartucce A1P2 R per le semimaschere DEXTER
Questi filtri soddisfano i requisiti della norma EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Questi filtri sono un dispositivo di filtrazione per la protezione delle vie respiratorie solo in combinazione con un filtro per semimaschera 88035354-M. Questi filtri non devono essere utilizzati da soli. Materiali: carbone attivo, ABS. L'utilizzo di questo prodotto in presenza di fiamme libere o con goccioline di metallo liquido può causare seri rischi dovuti all'accensione dei filtri contenenti carbone che possono generare alti livelli di sostanze tossiche. Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. Oltre a queste istruzioni, si consiglia di leggere le istruzioni della semimaschera associata e dei filtro antigas.
**Avvertenza**
- Non utilizzare questo prodotto in un'atmosfera esplosiva. Non utilizzare questo prodotto in ambienti in cui la qualità dell'aria è sconosciuta e/o presenta rischi per la salute. Non utilizzare questo prodotto in atmosfere a ridotto contenuto di ossigeno (meno del 19%) e arricchite di ossigeno (più del 25%). Non utilizzare questo filtro in aria arricchita di ossigeno. Diventa pericoloso quando la concentrazione aumenta. Non c'è un limite preciso, anche pochi punti percentuali in più aumentano il pericolo. Gli incendi in atmosfera arricchita di ossigeno si sviluppano facilmente con scintille elettrostatiche e sono molto intensi. Non alterare o utilizzare in modo improprio questo filtro. Gebruik dit filter niet in met zuurstof verrijkte lucht. Het wordt gevaarlijk als de concentratie toeneemt. Er is geen scherpe grens, zelfs een paar procent meer vergroot het gevaar. Branden in een met zuurstof verrijkte atmosfeer beginnen gemakkelijk met elektrostatische vonken en zijn zeer intens.
Wijzig het misbruik niet en maak geen misbruik van dit filter. Assicurarsi di indossare la maschera per tutto il tempo in cui ci si trova nell'atmosfera contaminata. Assicurarsi che l'uso della maschera non sia disturbato dall'uso di altri dispositivi di protezione. Lasciare immediatamente il luogo di lavoro se si avverte difficoltà a respirare, vertigini o se si avverte un sapore o un odore caratteristico. Questo prodotto non contiene sostanze notoriamente allergeniche, tuttavia il contatto con la pelle dell'utilizzatore può causare una reazione in caso di sensibilità. La classificazione dei filtri antigas non è rappresentativa delle prestazioni del dispositivo nelle reali condizioni di lavoro e non è correlata ai limiti di esposizione professionale esistenti. Il tempo minimo di penetrazione si riferisce solo a test di laboratorio condotti in condizioni standardizzate. Non è un'indicazione della possibile durata di utilizzo in condizioni pratiche. A seconda delle condizioni d'uso, i possibili tempi d'uso possono differire, in più o in meno, dai tempi di penetrazione determinati in conformità a questo documento
**Applicazioni**
1 filtro sinistro e 1 destro devono essere utilizzati con una semimaschera. Allineare i 3 punti concavi del filtro gas con i 3 punti convessi della semimaschera, ruotare il filtro di 90° in senso orario e fissare il filtro.

| Tipo di filtro | Colore | Significato |
|---|---|---|
| A | Marrone | Filtro per la protezione dai gas e vapori organici con un punto di ebollizione superiore a 65°C |
| B | Grigio | Filtro per la protezione da gas e vapori inorganici (eccetto monossido di carbonio) |
| E | Giallo | Filtro per la protezione dal biossido di zolfo e altri gas e vapori acidi |
| K | Verde | Filtro per la protezione dall'ammoniaca e derivati organici dell'ammina |
| P | Bianco | Filtro antiparticolato |
| R | / | Filtri riutilizzabili, destinati a ad essere utilizzati più di una volta |
| NR | / | Filtri non riutilizzabili |
| D | / | Filtri con requisiti di intasamento opzionali |

| Classe filtro per gas | Significato |
|---|---|
| 1 | Bassa capacità di assorbimento |
| 2 | Media capacità di assorbimento |
| 3 | Alta capacità di assorbimento |

| Particle filter class | Significato |
|---|---|
| P1 | Bassa efficacia (penetrazione inferiore al 20%) |
| P2 | Media efficacia (penetrazione inferiore al 6%) |
| P3 | Alta efficacia (penetrazione inferiore al 0,05%) |

| Tipo e classe del filtro per gas | Prova gas | Tempo minimo di penetrazione (min) (in condizioni di test) |
|---|---|---|
| A1 | Cicloesano (C6H12) | 70 |
| B1 | Cloro (Cl2)<br>Solfuro di idrogeno (H2S)<br>Cianuro di idrogeno (HCN) | 20<br>40<br>25 |
| E1 | Anidride solforosa (SO2) | 20 |
| K1 | Ammoniaca (NH3) | 50 |
| A2 | Cicloesano (C6H12) | 35 |

La protezione fornita dai filtri di classe 2 e 3 include la protezione fornita dal filtro corrispondente della classe o delle classi inferiori
**Istruzioni per i controlli della tenuta dell'utente a pressione positiva e negativa:**
- Se non si riesce a ottenere una vestibilità adeguata, NON entrare nell'area contaminata.
- Non utilizzare con barba o altri peli del viso o altre condizioni che impediscono il contatto diretto tra il viso e la guarnizione facciale del respiratore.
**1). Controllo della pressione positiva**

Posizionare il palmo della mano sul coperchio della valvola di espirazione ed espirare delicatamente.
Se il facciale sporge leggermente e non vengono rilevate perdite d'aria tra il viso e il facciale, l'adattamento è corretto. Se viene rilevata una perdita d'aria dalla guarnizione facciale, riposizionare il respiratore sul viso e/o regolare nuovamente la tensione delle cinghie elastiche per eliminare la perdita. Ripetere i passaggi precedenti fino ad ottenere una tenuta facciale salda. Se non si riesce a ottenere una vestibilità adeguata, NON entrare nell'area contaminata.
**2). Controllo della pressione negativ**a
Posizionare i palmi delle mani per coprire la parte anteriore del filtro per limitare il flusso d'aria.

Inspira delicatamente. Se senti che il facciale collassa leggermente e ti avvicini al viso senza perdite tra il viso e il facciale, l'adattamento è corretto. Se viene rilevata una perdita d'aria dalla guarnizione facciale, riposizionare il respiratore sul viso e/o regolare nuovamente la tensione delle cinghie elastiche per eliminare la perdita d'aria. Ripetere i passaggi precedenti fino ad ottenere una tenuta facciale salda. Se non si riesce a ottenere una vestibilità adeguata, NON entrare nell'area contaminata.»

**Sostituzione dei filtri**
Per rimuovere un filtro usato, ruotarlo in senso antiorario, uno alla volta.
Gettare il filtro.
Per rimontare un nuovo filtro sulla semimaschera, eseguire l'operazione inversa: posizionare il filtro di fronte alla valvola e ruotarlo in senso orario.
La durata di un filtro dipende da molti fattori, tra cui le condizioni ambientali, le abitudini respiratorie, capacità di filtrazione e dalla quantità di contaminanti presenti nell'aria.
Fornisce una protezione sufficiente per tutta la sua durata.
Non esistono pezzi di ricambio per la maschera Solo i filtri possono essere sostituiti.
Filtri compatibili con questa semimaschera: 88035354-M. Occorre prestare particolare attenzione alle sostanze altamente tossiche e agli ambienti ad alta concentrazione nella scelta d

## EL ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΧΡΗΣΗ

Σετ 2 κασετών A1P2 R για ημίμετρες μάσκες DEXTER
Αυτά τα φίλτρα πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Αυτά τα φίλτρα είναι μια συσκευή φιλτραρίσματος για την αναπνευστική προστασία μόνο σε συνδυασμό με ένα φίλτρο ημίμασκας 88035354-M.
Αυτά τα φίλτρα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνα τους. Υλικό: ενεργός άνθρακας, ABS. Η χρήση αυτού του προϊόντος με ανοιχτές φλόγες ή σταγονίδια υγρού μετάλλου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους λόγω της ανάφλεξης των φίλτρων που περιέχουν ξυλάνθρακα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν οξυμένα επίπεδα τοξικών ουσιών. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Εκτός από τις παρούσες οδηγίες, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη σχετική ημίμασκα και τα φίλτρα αερίων.

**Προειδοποίηση**

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όπου η ποιότητα του αέρα είναι άγνωστη ή/και παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μειωμένο οξυγόνο (λιγότερο από 19%) και σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο (περισσότερο από 25%). Μην χρησιμοποιείτε αυτό το φίλτρο σε αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο. Γίνεται επικίνδυνο όταν η συγκέντρωση αυξάνεται. Δεν υπάρχει απότομο φόβο, ακόμη και λίγα τοις εκατό παραπάνω αυξάνουν τον κίνδυνο. Οι πυρκαγιές σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο ξεκινούν εύκολα με ηλεκτροστατικούς σπινθήρες και είναι πολύ έντονες.
- Μην τροποποιείτε το φίλτρο αυτό με κατάχρηση ή κακή χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια στη μολυσμένη ατμόσφαιρα. Βεβαιωθείτε ότι η χρήση της μάσκας δεν διαταράσσεται από τη χρήση άλλου προστατευτικού εξοπλισμού. Αποχωρήστε αμέσως από τον χώρο εργασίας εάν αισθανθείτε δυσκολία στην αναπνοή, ζάλη ή εάν αισθανθείτε μια χαρακτηριστική γεύση ή οσμή. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ότι είναι αλλεργιογόνες, αλλά η επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσει αντίδραση σε περίπτωση ευαισθησίας. Η ταξινόμηση των φίλτρων αερίων δεν είναι αντιπροσωπευτική της απόδοσης της συσκευής υπό πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας και δεν σχετίζεται με τα υφιστάμενα επαγγελματικά όρια έκθεσης. Ο ελάχιστος χρόνος αντοχής αναφέρεται μόνο σε εργαστηριακές δοκιμές που διεξάγονται υπό τυποποιημένες συνθήκες. Δεν αποτελεί ένδειξη της πιθανής διάρκειας της χρήσης υπό πρακτικές συνθήκες. Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, οι πιθανοί χρόνοι χρήσης μπορεί να διαφέρουν, συν ή πλην, από τους χρόνους αντοχής που καθορίζονται σύμφωνα με το παρόν έγγραφο

**Εφαρμογές**

1 αριστερό και 1 δεξί φίλτρο πρέπει να χρησιμοποιείται με ημίμασκα. Ευθυγραμμίστε τα 3 κοίλα σημεία του φίλτρου αερίου με τα 3 κυρτά σημεία της ημίμασκας, περιστρέψτε το φίλτρο κατά 90° δεξιόστροφα και στερεώστε το φίλτρο.

| Τύπος φίλτρου | Χρώμα | Σημασία |
|---|---|---|
| A | Καφέ | Φίλτρο για προστασία από οργανικά αέρια και ατμούς με σημείο βρασμού πάνω από 65°C |
| B | Γκρι | Φίλτρο για προστασία από ανόργανα αέρια και ατμούς (εκτός από μονοξείδιο του άνθρακα) |
| E | Κίτρινο | Φίλτρο για προστασία κατά του διοξειδίου του θείου και άλλα όξινα αέρια και ατμούς |
| K | Πράσινο | Φίλτρο για προστασία κατά της αμμωνίας και παράγωγα οργανικών αμινών |
| P | Λευκό | Φίλτρο σωματιδίων |
| R | / | Επαναχρησιμοποιήσιμα φίλτρα, που προορίζονται να χρησιμοποιούνται περισσότερο από μία φορά |
| NR | / | Μη επαναχρησιμοποιήσιμα φίλτρα |
| D | / | Φίλτρα με απαιτήσεις προαιρετικής απόφραξης |

| Κατηγορία φίλτρου αερίων | Σημασία |
|---|---|
| 1 | Χαμηλή ικανότητα απορρόφησης |
| 2 | Μέτρια ικανότητα απορρόφησης |
| 3 | Υψηλή ικανότητα απορρόφησης |

| Particle filter class | Signification |
|---|---|
| P1 | Χαμηλή απόδοση (διείσδυση μικρότερη από 20%) |
| P2 | Μεσαία απόδοση (διείσδυση μικρότερη από 6%) |
| P3 | Υψηλή απόδοση (διείσδυση μικρότερη από 0,05%) |

| Τύπος και κατηγορία του φίλτρου αερίων | Αέριο δοκιμής | Ελάχιστος χρόνος βλάβης (λεπτά) (υπό συνθήκες δοκιμής) |
|---|---|---|
| A1 | Κυκλοεξάνιο (C6H12) | 70 |
| B1 | Χλώριο (Cl2) Υδρόθειο (H2S) Υδροκυάνιο (HCN) | 20 40 25 |
| E1 | Διοξείδιο του θείου (SO2) | 20 |
| K1 | Αμμωνία (NH3) | 50 |
| A2 | Κυκλοεξάνιο (C6H12) | 35 |

Η προστασία που παρέχεται από τα φίλτρα των κατηγοριών 2 και 3 περιλαμβάνει την προστασία που παρέχεται από το αντίστοιχο φίλτρο της κατώτερης κατηγορίας ή των κατώτερων κατηγοριών.

**Οδηγίες για ελέγχους σφραγίδων χρήστη θετικής και αρνητικής πίεσης:**

- Εάν δεν μπορείτε να πετύχετε τη σωστή εφαρμογή, MHN εισέρχεστε στη μολυσμένη περιοχή.
- Μην το χρησιμοποιείτε με γένια ή άλλες τρίχες προσώπου ή άλλες παθήσεις που εμποδίζουν την άμεση επαφή μεταξύ του προσώπου και του στεγανοποιητικού προσώπου του αναπνευστήρα.

**1). Έλεγχος θετικής πίεσης**

Τοποθετήστε την παλάμη του χεριού σας πάνω από το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής και εκπνεύστε απαλά.

Εάν η πρόσοψη διογκωθεί ελαφρά και δεν ανιχνεύθουν διαρροές αέρα μεταξύ του προσώπου σας και της πρόσοψης, έχει επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή. Εάν ανιχνευτεί διαρροή αέρα στεγανοποίησης προσώπου, τοποθετήστε ξανά τον αναπνευστήρα στο πρόσωπό σας ή/και ρυθμίστε ξανά την τάση των ελαστικών ιμάντων για να εξαλείψετε τη διαρροή. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι να αποκτήσετε ένα σφιχτό σφράγισμα προσώπου. Εάν δεν μπορείτε να επιτύχετε τη σωστή εφαρμογή, MHN εισέρχεστε στη μολυσμένη περιοχή.

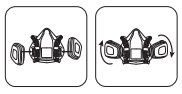
**2). Έλεγχος αρνητικής πίεσης**

Τοποθετήστε τις παλάμες των χεριών σας για να καλύψετε το πρόσωπο του φίλτρου για να περιορίσετε τη ροή του αέρα.

Εισπνεύστε απαλά. Εάν αισθάνεστε ότι η πρόσοψη καταρρέει ελαφρά και τραβιέται πιο κοντά στο πρόσωπό σας χωρίς διαρροές μεταξύ του προσώπου και της πρόσοψης, έχει επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή. Εάν ανιχνευτεί διαρροή αέρα στεγανοποίησης προσώπου, τοποθετήστε ξανά τον αναπνευστήρα στο πρόσωπο και/ή ρυθμίστε ξανά την τάση των ελαστικών ιμάντων για να εξαλείψετε τη διαρροή αέρα. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι να δημιουργηθεί μια σφιχτή σφράγιση προσώπου. Εάν δεν μπορείτε να επιτύχετε τη σωστή εφαρμογή, MHN εισέρχεστε στη μολυσμένη περιοχή.

**Αντικατάσταση φίλτρων**

Για να αφαιρέσετε ένα χρησιμοποιημένο φίλτρο, γυρίστε το αριστερόστροφα, ένα κάθε φορά.



Απορρίψτε το φίλτρο. Για να επανατοποθετήσετε ένα νέο φίλτρο στην ημίμασκα, κάντε το αντίστροφο: τοποθετήστε το φίλτρο μπροστά από τη βαλβίδα και γυρίστε το δεξιόστροφα.

Η διάρκεια ζωής ενός φίλτρου εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, όπως οι περιβαλλοντικές συνθήκες, οι συνήθειες αναπνοής, η ικανότητα φιλτραρίσματος και η ποσότητα των ρύπων στον αέρα. Παρέχει επαρκή προστασία καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Δεν υπάρχουν ανταλλακτικά για τη μάσκα. Μόνο τα φίλτρα μπορούν να αντικατασταθούν.
Φίλτρα συμβατά με αυτή την ημίμασκα: 88035354-M.
Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται σε ιδιαίτερα τοξικές ουσίες και περιβάλλοντα υψηλής συγκέντρωσης κατά την επιλογή των φίλτρων

**Καθαρισμός και συντήρηση**

Μην καθαρίζετε ή απολυμαίνετε τα φίλτρα.
Η ημίμασκα πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται τακτικά. Για τον καλύτερο καθαρισμό, η ημίμασκα μπορεί να απολυμανθεί αφαιρώντας τα φίλτρα και τους ιμάντες. Μπορεί να καθαριστεί με νερό, σαπούνι και μια μαλακή βούρτσα. Με την κατάλληλη συντήρηση, η μάσκα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για έως και 3 χρόνια.
Η πραγματική διάρκεια ζωής του προϊόντος θα εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης και τα προϊόντα στα οποία εκτίθεται.

**Αποθήκευση και μεταφορά**

Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται και να μεταφέρεται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, σε θερμοκρασία μεταξύ -20°C και +40°C, στην αρχική του συσκευασία και προστατευμένο από φυσικές ζημιές. Τα φίλτρα που δεν αποθηκεύονται υπό αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να έχουν μειωμένη διάρκεια ζωής. Τα φίλτρα θα πρέπει να απορρίπτονται όταν φθάσουν στην ημερομηνία λήξης τους.

**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Διαθέσιμη στο www.ppe-dexter.com

## PL OZNACZENIE/ UŻYCIE

Zestaw 2 wkładów A1P2 R do półmasek DEXTER
Filtry te spełniają wymagania normy EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Filtry te stanowią urządzenie filtrujące do ochrony dróg oddechowych wyłącznie w połączeniu z filtrem półmaski 88035354-M. Filtry te nie powinny być używane samodzielnie. Materiał: Węgiel aktywny, ABS Używanie tego produktu z otwartym ogniem lub kroplami ciekłego metalu może spowodować poważne ryzyko z powodu możliwości zapłonu filtrów zawierających węgiel drzewny, co może generować wysokie stężenie substancji toksycznych. Spełniają wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Oprócz niniejszych instrukcji należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące odpowiadającym filtrom półmasek i filtrów przeciwgazowych.

**Ostrzeżenie**

- Nie używać tego produktu w atmosferze wybuchowej. Nie należy używać tego produktu w miejscach, w których jakość powietrza jest nieznana i/ lub stanowi zagrożenie dla zdrowia. Nie należy używać tego produktu w atmosferze o obniżonej zawartości tlenu (poniżej 19%) lub wzbogaconej tlenem (powyżej 25%). Należy upewnić się, że maska jest noszona przez cały czas przebywania w zanieczyszczonej atmosferze. Upewnić się, że noszenie maski nie jest utrudnione przez noszenie innego sprzętu ochronnego. Należy natychmiast opuścić miejsce pracy, jeśli poczujesz trudności w oddychaniu, zawroty głowy lub jeśli poczujesz charakterystyczny smak, lub zapach. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji znanych jako alergizujące, ale kontakt ze skórą użytkownika może wywołać reakcję w przypadku nadwrażliwości. Klasyfikacja filtrów gazowych nie jest reprezentatywna dla skuteczności urządzenia w rzeczywistych warunkach w miejscu pracy i nie ma związku z istniejącymi limitami narażenia zawodowego. Minimalny czas przenikania odnosi się wyłącznie do badań laboratoryjnych przeprowadzonych w znormalizowanych warunkach. Nie jest to wskazówka dla określenia możliwego czasu użytkowania w warunkach rzeczywistych. W zależności od warunków użytkowania, możliwe czasy użytkowania mogą różnić się, plus lub minus, od czasów przenikania określonych zgodnie z niniejszym dokumentem.

**Zastosowania**

Półmaska powinna być używana z 1 lewym i 1 prawym filtrem. Wyrównaj 3 wklęsłe punkty filtra gazowego z 3 wypukłymi punktami półmaski, obróć filtr o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zamocuj filtr.

| Typ filtra | Kolor | Znaczenie |
|---|---|---|
| A | Brązowy | Filtr zapewniający ochronę chroniący przed gazami organicznymi i oparami o temperaturze wrzenia powyżej 65°C |
| B | Zielony | Filtr zapewniający ochronę chroniący przed gazami nieorganicznymi i oparami (z wyjątkiem tlenku węgla) |
| E | Żółty | Filtr zapewniający ochronę chroniący przed dwutlenkiem siarki oraz innymi kwaśnymi gazami i oparami |
| K | Zielony | Filtr zapewniający ochronę przed amoniakiem i jego pochodnymi (organiczne aminy) |
| P | Biały | Filtr cząstek stałych |
| R | / | Filtry wielokrotnego użytku, przeznaczone do użycia więcej niż raz |
| NR | / | Filtry jednorazowego użytku |
| D | / | Filtry z opcjonalnymi wymagania dotyczące blokowania |

| Klasa filtra gazowego | Znaczenie |
|---|---|
| 1 | Niska zdolność absorpcji |
| 2 | Średnia zdolność absorpcji |
| 3 | Wysoka zdolność absorpcji |

| Particle filter class | Signification |
|---|---|
| P1 | Niska skuteczność ( przenikanie poniżej 20%) |
| P2 | Średnia skuteczność (przenikanie poniżej 6%) |
| P3 | Wysoka skuteczność (przenikanie poniżej 0.05%) |

| Typ i klasa filtra gazowego | Test gazu | Minimalny czas uszkodzenia czas (min) (w warunkach testowych) |
|---|---|---|
| A1 | Cykloheksan (C6H12) | 70 |
| B1 | Chlor (Cl2) Siarkowodór (H2S) Cyjanowodór (HCN) | 20 40 25 |
| E1 | Dwutlenek siarki (SO2) | 20 |
| K1 | Ammoniak (NH3) | 50 |
| A2 | Cykloheksan (C6H12) | 35 |

Ochrona zapewniana przez filtry klasy 2 i 3 obejmuje ochronę zapewnianą przez odpowiedni filtr niższej klasy lub klas

**Instrukcje dotyczące kontroli szczelności użytkownika pod ciśnieniem i pod ciśnieniem:**

- Jeśli nie można uzyskać odpowiedniego dopasowania, NIE wchodź do zanieczyszczonego obszaru.
- Nie stosować w przypadku brody lub innego zarostu na twarzy lub w przypadku innych schorzeń uniemożliwiających bezpośredni kontakt twarzy z uszczelką twarzową respiratora.

**1). Kontrola ciśnienia dodatniego**

Połóż dłoń na pokrywie zaworu wydechowego i wykonaj delikatny wydech.

Jeśli maska lekko się wybrzusza i pomiędzy twarzą a maską nie ma wycieków powietrza, oznacza to, że maska jest prawidłowo dopasowana. W przypadku wykrycia wycieku powietrza z uszczelnienia twarzowego należy ponownie założyć maskę na twarz i/ lub ponownie wyregulować napięcie elastycznych pasków, aby wyeliminować wyciek. Powtarzaj powyższe kroki, aż do uzyskania szczelnego uszczelnienia twarzy. Jeśli nie można uzyskać odpowiedniego dopasowania, NIE wchodź do zanieczyszczonego obszaru.

**2). Kontrola podciśnienia**

Dłońmi zakryj twarz filtra, aby ograniczyć przepływ powietrza.

Wdychaj delikatnie. Jeżeli czujesz, że maska lekko się zapada i przyciąga bliżej twarzy, a pomiędzy twarzą a maską nie ma żadnych nieszczelności, oznacza to, że maska jest prawidłowo dopasowana. W przypadku wykrycia wycieku powietrza z uszczelnienia twarzowego należy ponownie założyć maskę na twarz i/lub ponownie wyregulować napięcie elastycznych pasków, aby wyeliminować wyciek powietrza. Powtarzaj powyższe kroki, aż do uzyskania szczelnego uszczelnienia twarzy. Jeśli nie można uzyskać odpowiedniego dopasowania, NIE wchodź do zanieczyszczonego obszaru.

**Wymiana filtrów**

Aby wyjąć zużyty filtr, przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyrzucić filtr.
Aby ponownie zamontować nowy filtr do półmaski, należy postępować odwrotnie: umieścić filtr przed zaworem i obrócić go w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
Żywotność filtra zależy od wielu czynników, w tym warunków środowiskowych, sposobu oddychania, skuteczności filtracji i ilości zanieczyszczenia w powietrzu.
Zapewnia wystarczającą ochronę przez cały okres ważności.
Nie ma części zamiennych do tej maski.
Tylko filtry mogą być wymieniane. Filtry kompatybilne z tą półmaską: 88035354-M.
Szczególną uwagę należy zwrócić na substancje silnie toksyczne i środowiska o wysokim stężeniu przy wyborze filtrów

**Czyszczenie i konserwacja**

Nie czyścić ani nie dezynfekować filtrów. Półmaskę należy regularnie czyścić i dezynfekować.
W celu prawidłowego czyszczenia półmaskę można zdemontować, usuwając filtry, paski i uprząż.
Można ją czyścić wodą, mydłem i miękką szczotką.
Przy odpowiedniej konserwacji maska może być używana nawet przez 3 lata.
Rzeczywista żywotność produktu zależy od warunków użytkowania i produktów, na których działanie jest narażony.

**Przechowywanie i transport**

Produkt powinien być przechowywany i transportowany oraz chroniony przed bezpośrednim światłem słonecznym, w temperaturze od -20°C i +40°C, w oryginalnym opakowaniu i zabezpieczony przed uszkodzeniami fizycznymi. Filtry przechowywane w miejscu niespełniającym tych warunków mogą mieć krótszy okres przydatności do użycia. Filtry należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

**Deklaracja zgodności UE**

Dostępna pod adresem www.ppe-dexter.com

## UA ОПИС/ВИКОРИСТАННЯ

Комплект з 2 картриджів A1P2 R для напівмасок DEXTER
Ці фільтри відповідають вимогам EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Ці фільтри є фільтувальним пристроєм для захисту органів дихання тільки в поєднанні з фільтром для напівмаски 88035354-M. Ці фільтри не можна використовувати окремо. Матеріал: активоване вугілля, АБС. Використання цього виробу поблизу відкритого вогню або краплин рідких металів може призвести до серйозних ризиків через загоряння вугільних фільтрів, що містять токсичні речовини, які можуть виділяти високий рівень отруйних речовин. Відповідають вимогам, встановленим у Регламенті (ЄС) 2016/425. Окрім цієї інструкції, уважно прочитайте інструкції до відповідних напівмасок та газових фільтрів.

**Застереження!**

- Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі. Не використовуйте виріб там, де якість повітря невідома та/або становить загрозу для здоров'я. Не використовуйте виріб у середовищі зі зниженим вмістом кисню (менше 19 %) і з підвищеним вмістом кисню (понад 25 %). Слідкуйте за тим, щоб маска була надягнута весь час перебування в забрудненій зоні. Впевніться, що використання маски не заважає носінню інших захисних засобів. Негайно залиште робоче місце, якщо відчуваєте утруднене дихання, запаморочення або характерний смак чи запах. Виріб не містить речовин, які можуть викликати алергію, але контакт зі шкірою користувача може спричинити реакцію у людей із підвищеною чутливістю. Класифікація газових фільтрів не є відображенням характеристик пристрою в реальних умовах на робочому місці і не пов'язана з діючою гранично допустимою концентрацією шкідливих речовин. Мінімальний час прориву стосується лише лабораторних досліджень, проведених у стандартизованих умовах. Це не є показником можливої тривалості використання в практичних умовах. Залежно від умов використання, можливий час використання може відрізнятися, більшою чи меншою мірою, від часу прориву, визначеного згідно з цим документом.

**Застосування**

Напівмаску слід використовувати з 1 лівим і 1 правим фільтром. Вирівняйте 3 увігнуті точки газового фільтра з 3 опуклими точками напівмаски, поверніть фільтр на 90° за годинниковою стрілкою і закріпіть його.

| Тип фільтра | Колір | Позначення |
|---|---|---|
| A | Коричневий | Фільтр для захисту від органічних газів і парів з температурою кипіння понад 65 °C |
| B | Сірий | Фільтр для захисту від неорганічних газів і парів (окрім чадного газу) |
| E | Жовтий | Фільтр для захисту від діоксиду сірки та інших кислотних газів і парів |
| K | Зелений | Фільтр для захисту від аміаку та органічних похідних амінів |
| P | Білий | Пиловий фільтр |
| R | / | Багаторазові фільтри, призначені для повторного використання |
| NR | / | Фільтри для одноразового використання |
| D | / | Фільтри з додатковими вимогами щодо засмічення |

| Клас газового фільтра | Позначення |
|---|---|
| 1 | Низька поглинальна здатність |
| 2 | Середня поглинальна здатність |
| 3 | Висока поглинальна здатність |

| Particle filter class | Signification |
|---|---|
| P1 | Низька ефективність (проникнення менше 20 %) |
| P2 | Середня ефективність (проникнення менше 6 %) |
| P3 | Висока ефективність (проникнення менше 0,05 %) |

| Тип і клас газового фільтра | Тестовий газ | Мінімальний допустимий час захисної дії (хв) (в умовах тестування) |
|---|---|---|
| A1 | Циклогексан (C6H12) | 70 |
| B1 | Хлор (Cl2) Сірководень (H2S) Синильна кислота (HCN) | 20 40 25 |
| E1 | Діоксид сірки (SO2) | 20 |
| K1 | Аміак (NH3) | 50 |
| A2 | Циклогексан (C6H12) | 35 |

Захист, що забезпечується фільтрами класів 2 і 3, передбачає захист, що забезпечується відповідним фільтром нижчого класу або класів

**Інструкції щодо перевірки ущільнення користувача позитивним і негативним тиском:**

- Якщо ви не можете досягти належної посадки, НЕ входьте в забруднену зону.
- Не використовуйте з бородою чи іншим волоссям на обличчі або в інших умовах, які перешкоджають прямому контакту між обличчям і лицьовою прокладкою респіратора.

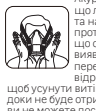
**1). Перевірка позитивного тиску**

Покладіть долоню на кришку клапана видиху та обережно видихніть.

Якщо лицьова частина злегка випирає, а витоків повітря між вашим обличчям і маскою не виявлено, це означає, що встановлено. Якщо виявлено витік повітря з ущільнювача, перемістіть респіратор на своє обличчя та/або відрегулюйте натяг еластичних ременів, щоб усунути витік. Повторюйте описані вище кроки, доки не буде отримано щільне лицьове ущільнення. Якщо ви не можете досягти належної посадки, НЕ входьте в забруднену зону.

**2). Перевірка негативного тиску**

Покладіть долоні на фільтр, щоб обмежити потік повітря.



Акуратно вдихніть. Якщо ви відчуєте, що лицьова частина злегка згинається та наближається до вашого обличчя без протікання між обличчям і маскою, це означає, що отримано належне прилягання. Якщо виявлено витік повітря з ущільнення обличчя, перемістіть респіратор на обличчя та/або відрегулюйте натяг еластичних ременів, щоб усунути витік повітря. Повторюйте описані вище дії, доки не буде отримано щільне закріплення обличчя. Якщо ви не можете досягти належної посадки, НЕ входьте в забруднену зону.

**Заміна фільтрів**

Щоб вийняти використаний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки. Заміняйте по черзі.
Викиньте фільтр. Щоб вставити новий фільтр на напівмаску, виконайте дії у зворотному порядку: помістіть фільтр перед клапаном і поверніть його за годинниковою стрілкою.

Термін служби фільтра залежить від багатьох чинників, зокрема умови навколишнього середовища, особливості дихання, фільтрувальну здатність і кількість шкідливих речовин у повітрі.
Він забезпечує достатній захист упродовж усього терміну експлуатації. Запасні частини для маски не передбачені.
Замінити можна лише фільтри. Фільтри, рекомендовані для використання з цією напівмаскою: 88035354-M.
Особливу увагу під час вибору фільтра(-ів) слід приділити високотоксичним речовинам і середовищам із високою концентрацією шкідливих речовин.

**Очищення та догляд**

Не очищуйте та не дезінфікуйте фільтри.
Напівмаску слід регулярно очищувати та дезінфікувати.
Для належного очищення напівмаску можна розібрати, знявши фільтри, ремінці, обтюратор.
Її можна очищувати водою, милом і м'якою щіткою.
За умови належного догляду маска може використовуватися до 3 років. Фактичний термін служби виробу буде залежати від умов використання та речовин, які на нього впливають.

**Зберігання та транспортування**

Виріб слід зберігати і транспортувати в недоступному для прямих сонячних променів місці, за температури від -20 °C до +40 °C, в оригінальному опакованні, захищеним від фізичних ушкоджень. Фільтри, що не зберігаються в таких умовах, можуть мати менший термін придатності. Фільтри слід утилізувати після закінчення терміну придатності.

**ЄС Декларація Відповідності**

Доступна на вебсайті www.ppe-dexter.com

## RO DENUMIRE/UTILIZARE

Set de 2 cartuşe A1P2 R pentru semimăştile DEXTER
Aceste filtre îndeplinesc cerinţele standardului EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Aceste filtre sunt un dispozitiv de filtrare pentru protecţia respiratorie numai în combinaţie cu un filtru pentru semimască 88035354-M. Aceste filtre nu trebuie utilizate singure. Material: carbon activat, ABS. Utilizarea acestui produs cu flăcări deschise sau picături metalice lichide poate cauza riscuri grave din cauza aprinderii filtrelor care conţin cărbune, care pot genera niveluri acute de substanţe toxice. Respectă cerinţele Regulamentului (UE) 2016/425. În plus faţă de aceste instrucţiuni, vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile pentru semimasca asociată şi filtrele de gaz.

**Avertisment**

- Nu utilizaţi acest produs într-o atmosferă explozivă. Nu utilizaţi acest produs în locuri în care calitatea aerului este necunoscută şi/sau prezintă pericol pentru sănătate. Nu utilizaţi acest produs în atmosfere cu oxigen redus (mai puţin de 19%) şi atmosfere îmbogăţite cu oxigen (mai mult de 25%). Asiguraţi-vă că masca este purtată pe toată durata staţionării în atmosfera contaminată. Asiguraţi-vă că purtarea măştii nu este perturbată de purtarea altor echipamente de protecţie. Părăsiţi imediat locul de muncă dacă simţiţi dificultăţi de respiraţie, ameţeli sau dacă simţiţi un gust sau un miros caracteristic. Acest produs nu conţine substanţe despre care se ştie că sunt alergenice, dar contactul cu pielea purtătorului poate provoca o reacţie în caz de sensibilitate. Clasificarea filtrelor de gaz nu este reprezentativă pentru performanţa dispozitivului în condiţii reale de lucru şi nu are legătură cu limitele de expunere profesională existente. Timpul minim de penetrare se referă numai la testele de laborator efectuate în condiţii standardizate. Nu reprezintă o indicaţie a duratei posibile de utilizare în condiţii practice. În funcţie de condiţiile de utilizare, timpii de utilizare posibili pot diferi, în plus sau în minus, de timpii de penetrare determinaţi în conformitate cu prezentul document

**Aplicaţii**

1 filtru pe stânga şi 1 filtru pe dreapta trebuie utilizate cu o semimască. Aliniaţi cele 3 puncte concave ale filtrului de gaz cu cele 3 puncte convexe de pe semimască, rotiţi filtrul cu 90° în sensul acelor de ceasornic şi fixaţi filtrul.

| Tip de filtru | Culoare | Semnificaţie |
|---|---|---|
| A | Maro | Filtru pentru protecţie împotriva gazelor şi vaporilor organici cu un punct de fierbere peste 65 °C |
| B | Gri | Filtru pentru protecţie împotriva gazelor şi vaporilor anorganici (cu excepţia monoxidului de carbon) |
| E | Galben | Filtru pentru protecţie împotriva dioxidului de sulf şi a altor gaze şi vapori acizi |
| K | Verde | Filtru pentru protecţie împotriva amoniacului şi a derivaţilor organici ai aminelor |
| P | Alb | Filtru de particule |
| R | / | Filtre reutilizabile, destinate a fi utilizate de mai multe ori |
| NR | / | Filtre de unică folosinţă |
| D | / | Filtre cu cerinţe opţionale de înfundare |

| Clasă filtru de gaz | Semnificaţie |
|---|---|
| 1 | Capacitate de absorbţie scăzută |
| 2 | Capacitate de absorbţie medie |
| 3 | Capacitate de absorbţie ridicată |

| Particle filter class | Signification |
|---|---|
| P1 | Eficienţă scăzută (penetrare mai mică de 20%) |
| P2 | Eficienţă medie (penetrare mai mică de 6%) |
| P3 | Eficienţă ridicată (penetrare mai mică de 0,05%) |

| Tipul şi clasa filtrului de gaz | Gaz de testare | Timp minim de descompunere (min) (în condiţii de testare) |
|---|---|---|
| A1 | Ciclohexan (C6H12) | 70 |
| B1 | Clor (Cl2) Hidrogen sulfurat (H2S) Acid cianhidric (HCN) | 20 40 25 |
| E1 | Dioxid de sulf (SO2) | 20 |
| K1 | Amoniac (NH3) | 50 |
| A2 | Ciclohexan (C6H12) | 35 |

Protecţia oferită de filtrele din clasa 2 şi 3 include protecţia oferită de filtrul corespunzător din clasa sau clasele inferioare

**Instrucţiuni pentru verificarea etanşării utilizatorului cu presiune pozitivă şi negativă:**

- Dacă nu puteţi obţine o potrivire adecvată, NU intraţi în zona contaminată.
- Nu utilizaţi cu barbă sau alte păruri faciale sau alte afecţiuni care împiedică contactul direct între faţă şi garnitura facială a aparatului respirator.

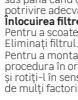
**1). Verificare a presiunii pozitive**

Puneţi palma mâinii peste capacul supapei de expiraţie şi expiraţi uşor.

Dacă piesa facială se umflă uşor şi nu sunt detectate scurgeri de aer între faţa ta şi piesa facială, s-a obţinut o potrivire adecvată. Dacă se detectează o scurgere de aer de etanşare facială, repoziţionaţi respiratorul pe faţă şi/sau reajustaţi tensiunea benzilor elastice pentru a elimina scurgerea. Repetaţi paşii de mai sus până când se obţine o etanşare etanşă. Dacă nu puteţi obţine o potrivire adecvată, NU intraţi în zona contaminată.

**2). Verificare a presiunii negative**

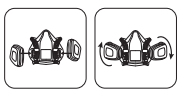
Aşezaţi palmele pentru a acoperi faţa filtrului pentru a restricţiona fluxul de aer.



Inspiraţi uşor. Dacă simţiţi că piesa facială se prăbuşeşte uşor şi trageţi mai aproape de faţă, fără scurgeri între faţă şi piesa facială, a fost obţinută o potrivire adecvată. Dacă se detectează o scurgere de aer prin etanşare facială, repoziţionaţi respiratorul pe faţă şi/sau reajustaţi tensiunea benzilor elastice pentru a elimina scurgerea de aer. Repetaţi paşii de mai sus până când obţineţi un sigiliu strâns. Dacă nu puteţi obţine o potrivire adecvată, NU intraţi în zona contaminată.

**Înlocuirea filtrelor**

Pentru a scoate un filtru uzat, rotiţi-l în sens antiorar, pe rând. Eliminaţi filtrul.
Pentru a monta un filtru nou pe semimască, efectuaţi procedura în ordine inversă: aşezaţi filtrul în faţa supapei şi rotiţi-l în sens orar. Durata de viaţă a unui filtru depinde de mulţi factori, inclusiv de condiţiile de mediu, tiparul de respiraţie, capacitatea de filtrare şi cantitatea de contaminanţi din aer. Oferă protecţie suficientă pe toată durata de viaţă. Masca nu conţine piese de schimb.



Numai filtrele pot fi înlocuite. Filtre compatibile cu această semimască: 88035354-M atenţie specială trebuie acordată substanţelor extrem de toxice şi mediilor cu concentraţii ridicate la selectarea filtrului (filtrelor).

**Curăţarea şi întreţinerea**

Nu curăţaţi şi nu dezinfectaţi filtrele. Semimasca trebuie curăţată şi dezinfectată în mod regulat. Pentru o curăţare adecvată, semimasca poate fi dezasamblată prin scoaterea filtrelor, curelelor, harnaşamentului.
Aceasta poate fi curăţată cu apă, săpun şi o perie moale.
Cu o întreţinere corespunzătoare, masca poate fi utilizată timp de până la 3 ani.
Durata de viaţă efectivă a produsului va depinde de condiţiile de utilizare şi de produsele la care este expus.

**Depozitare şi transport**

Produsul trebuie depozitat şi transportat ferit de lumina directă a soarelui, la o temperatură cuprinsă între -20 °C şi +40 °C, în ambalajul original, şi trebuie protejat împotriva deteriorării fizice. Filtrele care nu sunt depozitate în aceste condiţii pot avea o durată de depozitare redusă. Filtrele trebuie eliminate când ajung la data expirării.

**Declaraţie de conformitate UE**

Disponibilă la www.ppe-dexter.com

## NL BESTEMMING/GEBRUIK

Set van 2 A1P2 R-cartridges voor DEXTER-halfgelaatsmaskers
Deze filters voldoen aan de eisen van EN 14387:2004+A1:2008 A1P2R. Deze filters zijn een filterapparaat voor ademhalingsbescherming, alleen in combinatie met een halfmaskerfilter 88035354-M. Deze filters mogen niet alleen worden gebruikt. Materiaal : actieve kool, ABS. Het gebruik van dit product in de nabijheid van open vuur of vloeibare metaaldruppels kan ernstige risico's veroorzaken door de ontbranding van de houtskoolhoudende filters die acute niveaus van giftige stoffen kunnen genereren. Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. Lees naast deze instructies ook de inst